

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-336

PROJET DE LOI C-336

An Act regarding the right to know when
products contain toxic substances

Loi portant sur le droit d'être informé
relativement aux substances toxiques que
contiennent les produits

FIRST READING, FEBRUARY 7, 2017

PREMIÈRE LECTURE LE 7 FÉVRIER 2017

MR. JULIAN

M. JULIAN

SUMMARY

This enactment prohibits the sale, importation or advertisement of any product that contains a toxic substance or produces a toxic substance when used, unless that product has a label warning of the potential exposure to the toxic substance affixed on one or more surfaces of its packaging.

SOMMAIRE

Le texte interdit la vente, l'importation et la publicité de tout produit qui contient une substance toxique ou qui dégage une telle substance lors de son utilisation, à moins que ne soit apposée sur une ou plusieurs surfaces de l'emballage du produit une étiquette de mise en garde contre l'exposition possible à la substance toxique.

BILL C-336

An Act regarding the right to know when products contain toxic substances

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Right to Know Act*.

Interpretation

Definitions

2 (1) The following definitions apply in this Act.

food means food as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*. (*aliment*)

product means any good, including food and agricultural products, that can be produced, bought or sold, and that has a physical identity. (*produit*)

toxic substance means any of the following substances in a gaseous, liquid or solid state:

(a) substances identified as Group 1, Group 2A or Group 2B agents in the IARC Monographs on the Evaluation of Carcinogenic Risks to Humans, published by the International Agency for Research on Cancer;

(b) substances identified as carcinogenic, mutagenic or toxic to development or reproduction by

(i) the European Chemicals Agency,

(ii) the European Parliament and Council of the European Union in any of its directives or regulations,

PROJET DE LOI C-336

Loi portant sur le droit d'être informé relativement aux substances toxiques que contiennent les produits

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur le droit d'être informé*.

Définitions

Définitions

5 2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

aliment S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*. (*food*)

10 **produit** Marchandise, notamment un aliment ou un produit agricole, qui peut être fabriquée, achetée ou vendue et qui possède une identité physique. (*produit*) 10

substance toxique S'entend des substances ci-après, qu'elles soient à l'état gazeux, liquide ou solide :

15 a) les substances faisant partie des agents du groupe 1, du groupe 2A ou du groupe 2B des Monographies du CIRC sur l'évaluation des risques de cancérogénicité pour l'homme, publiées par le Centre international de recherche sur le cancer; 15

20 b) les substances désignées comme cancérogènes, mutagènes ou toxiques pour le développement ou la reproduction par l'une ou l'autre des entités suivantes : 20

(i) l'Agence européenne des produits chimiques,

- (iii)** the Office of Environmental Health Hazard Assessment of the California Environmental Protection Agency,
- (iv)** the United States National Toxicology Program in its list of known or reasonably anticipated carcinogens, 5
- (v)** the United States Environmental Protection Agency, or
- (vi)** the Department of Health or the Department of the Environment; 10
- (c)** substances classified as endocrine disrupting chemicals by
- (i)** the European Chemicals Agency,
- (ii)** the European Parliament and Council of the European Union in any of its directives or regulations, or 15
- (iii)** the United States Environmental Protection Agency, the Department of Health or the Department of the Environment; 20
- (d)** substances included in the list of chemicals known to the State of California to cause cancer or reproductive toxicity, published annually by the Governor of that State in accordance with the *Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986*; and
- (e)** any other substance that is prescribed as a toxic substance in the regulations. (*substance toxique*) 25
- (2)** The documents referred to in subsection (1) are incorporated by reference as amended from time to time.
- (ii)** le Parlement européen et le Conseil de l'Union européenne dans une directive ou un règlement,
- (iii)** le bureau appelé Office of Environmental Health Hazard Assessment de la California Environmental Protection Agency, 5
- (iv)** le programme intitulé National Toxicology Program des États-Unis dans sa liste des cancérigènes connus ou raisonnablement probables,
- (v)** la United States Environmental Protection Agency, 10
- (vi)** le ministère de la Santé ou le ministère de l'Environnement;
- c)** les substances chimiques classées comme perturbatrices du système endocrinien par l'une ou l'autre des entités suivantes : 15
- (i)** l'Agence européenne des produits chimiques,
- (ii)** le Parlement européen et le Conseil de l'Union européenne dans une directive ou un règlement,
- (iii)** la United States Environmental Protection Agency, le ministère de la Santé ou le ministère de l'Environnement; 20
- d)** les substances figurant sur la liste des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme causant le cancer ou étant toxiques pour la reproduction, qui est publiée annuellement par le gouverneur de cet État en application de la loi intitulée *Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986*;
- e)** toute autre substance désignée par règlement comme substance toxique. (*toxic substance*) 25
- (2)** Les documents mentionnés au paragraphe (1) sont incorporés par renvoi avec leurs modifications successives. 30

Prohibition

Prohibition

3 (1) It is prohibited for any person to sell, import or advertise any product that contains a toxic substance or produces a toxic substance when used, unless that product has a warning label affixed on one or more surfaces of its packaging. 30

Interdiction

Interdiction

3 (1) Il est interdit à toute personne de vendre ou d'importer tout produit qui contient une substance toxique ou qui dégage une telle substance lors de son utilisation, ou d'en faire la publicité, à moins qu'une étiquette de mise en garde ne soit apposée sur une ou plusieurs surfaces de l'emballage du produit. 35

Warning label

(2) The warning label required under subsection (1) must be printed in clearly legible and indelible characters and must include

- (a)** a list of every toxic substance that the product contains; 5
- (b)** a description of the risks related to each toxic substance produced as a result of using the product;
- (c)** a hazard symbol indicating the nature of the hazard of each toxic substance; and
- (d)** an indication of the product's origin, including the name and address of its manufacturer or supplier. 10

Regulations

Regulations

4 The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Health, make regulations for carrying into effect the purposes and provisions of this Act, including regulations 15

- (a)** prescribing any substance as a toxic substance;
- (b)** respecting the labelling of the products described in subsection 3(1);
- (c)** respecting the importation of products manufactured outside Canada in order to ensure compliance with this Act; 20
- (d)** requiring persons who sell products to maintain such books and records as the Minister considers necessary for the proper enforcement and administration of this Act; 25
- (e)** requiring manufacturers of any product to submit test portions of any batch of their product; and
- (f)** providing for sampling, testing, inspection and analysis of products as well as for the manner and conditions of sampling, testing and analysis, and designating laboratories to perform testing and analysis. 30

Offences and Punishment

Contravention — products

5 (1) Every person who contravenes any provision of this Act or the regulations as that provision relates to a product other than food is guilty of an offence and liable

Étiquette de mise en garde

(2) L'étiquette de mise en garde prévue au paragraphe (1) doit être imprimée de façon clairement lisible et indélébile et comporter notamment :

- a)** une liste de toutes les substances toxiques contenues dans le produit; 5
- b)** une description des risques liés à chaque substance toxique dégagée lors de l'utilisation du produit;
- c)** un symbole de danger indiquant la nature du risque inhérent à chaque substance toxique;
- d)** une indication de l'origine du produit, y compris le nom et l'adresse du fabricant ou du fournisseur. 10

Règlements

Règlements

4 Sur recommandation du ministre de la Santé, le gouverneur en conseil peut prendre des règlements d'application de la présente loi, notamment des règlements :

- a)** désignant une substance comme substance toxique; 15
- b)** prévoyant l'étiquetage des produits visés au paragraphe 3(1);
- c)** régissant l'importation de produits fabriqués à l'étranger afin d'assurer le respect de la présente loi;
- d)** exigeant que les vendeurs de produits tiennent les livres et registres que le ministre estime nécessaires à l'application de la présente loi; 20
- e)** exigeant que les fabricants de produits fournissent, pour la mise à l'essai, un échantillon de tout lot de leurs produits; 25
- f)** prévoyant l'échantillonnage, la mise à l'essai, l'inspection et l'analyse des produits ainsi que les modalités et les conditions applicables à l'échantillonnage, à la mise à l'essai et à l'analyse de ces produits, et désigner les laboratoires pouvant effectuer la mise à l'essai et l'analyse. 30

Infractions et peines

Contravention — produits

5 (1) Quiconque contrevient à l'une des dispositions de la présente loi ou des règlements à l'égard d'un produit autre qu'un aliment commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

(a) on summary conviction, to a fine not exceeding \$5,000; or

(b) on conviction on indictment, to a fine not exceeding \$10,000 or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both.

5

Contravention – foods

(2) Every person who contravenes any provision of this Act or the regulations as that provision relates to food, is guilty of an offence and liable

(a) on summary conviction, to a fine not exceeding \$50,000 or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both; or

(b) on conviction on indictment, to a fine not exceeding \$250,000 or to imprisonment for a term not exceeding two years, or to both.

10

Defence of due diligence

(3) Due diligence is a defence in a prosecution for an offence under subsections (1) and (2).

15

Criminal liability of officers, etc., of corporations

(4) If a corporation commits an offence under this Act, any officer, director, agent or mandatory of the corporation who directed, authorized, assented to, acquiesced in or participated in the commission of the offence is a party to and guilty of the offence and is liable on conviction to the punishment provided for the offence, whether or not the corporation has been prosecuted or convicted.

20

Products received or in transit before Act in force

(5) No person is to be found guilty of an offence under this Act in relation to the sale, importation or advertising of a product if the person establishes that the product in relation to which the offence was committed was received by, or was in transit to, the person from a supplier before the coming into force of this Act.

25

a) par procédure sommaire, une amende maximale de 5 000 \$;

b) par mise en accusation, une amende maximale de 10 000 \$ et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines.

5

Contravention – aliments

(2) Quiconque contrevient à l'une des dispositions de la présente loi ou des règlements à l'égard d'un aliment commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

a) par procédure sommaire, une amende maximale de 50 000 \$ et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines;

b) par mise en accusation, une amende maximale de 250 000 \$ et un emprisonnement maximal de deux ans, ou l'une de ces peines.

10

15

Précautions voulues

(3) La prise de précautions voulues peut être opposée en défense à toute accusation portée au titre des paragraphes (1) et (2).

Personnes morales et leurs dirigeants

(4) En cas de perpétration par une personne morale d'une infraction à la présente loi, ceux de ses dirigeants, administrateurs ou mandataires qui l'ont ordonnée ou autorisée, ou qui y ont consenti ou participé, sont considérés comme des coauteurs de l'infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité, la peine prévue, que la personne morale ait été ou non poursuivie ou déclarée coupable.

20

25

Produits reçus ou en transit avant l'entrée en vigueur

(5) Nul ne peut être déclaré coupable d'une infraction prévue par la présente loi relativement à la vente, à l'importation ou à la publicité d'un produit s'il prouve qu'il a reçu d'un fournisseur le produit avant l'entrée en vigueur de la présente loi ou que le produit a été expédié et était en transit avant cette entrée en vigueur.

30